



Lisateavet meie toodete kohta leiate veebilehelt [www.abloy.ee](http://www.abloy.ee)

## 2 VÕTMEPESA- JA KINNITUSTARVIKUD



Võtmepesa ja võti

Kõrvalolevatel pildidel on ühepoolse võtmepesa pakendis sisalduvad detailid. Kahepoolse võtmepesa pakendis on väändenupu asemel kaks võtmepesa ja seega tuleb lukk avada võtmega nii seest- kui ka väljastpoolt.

NB! Osa võtmepesa- ja kinnitustarvikuid jääb paigaldamisel üle.



Väänderauad, väänderaua tugidetail ja juhtpuks



Pikendusplaadid



M5-kinnituskruvid



1,5 mm pikendusplaat



Ühendusdetaili plaat



Puurimiskaitse



Võtmepesa kuppel ja väändenupp



Väänderaud

## VÄÄNDERAUJA KINNITAMINE VÕTMEPESASSE

- Jaemüügi pakendis on neli väänderauda. Lühikesed väänderaudad on mõeldud ainult lukukorpusele 4260.
- Väänderauja kinnitamiseks võtme pesasse surutakse ta võtme pesa otsa. Õigesti paigaldatuna lukustub raud võtme pesasse.



Pikendusplaadid

## VÕTMEPESA PIKENDAMINE

- Paksema ukse puhul tuleb mõnikord võtme pesa pikendada. Seda saab teha pakendis leiduvate pikendusplaatide ja lühendatava väänderauja abil. Et selgitada välja, kas pikendusplaat on vaja kasutada, tuleb ära mõõta lukukorpuse kaugus ukse välispinnast. Täpsemad juhtnöörid pikendusplaatide arvu kohta on paigaldusjuhendis.
- Näide: joonisel kujutatud võtme pesale on vaja nelja pikendusplaati.



1. Võtme pesasse kinnitatakse väänderaud murtakse number nelja kohalt ära.
2. Väänderauale lükatakse plastmassist juhtpuks.
3. Võtme pesa pikendamiseks paigaldatakse neli pikendusplaati.
4. Võtme pesa otsa surutakse väänderaud. Raud lukustub pesasse.
5. Võtme pesa töötamist kontrollitakse võtmega. Täpsemad juhised on kirjas paigaldusjuhendis.

Joonis 1



Joonis 2



Joonis 3



Joonis 4



Joonis 5



## PAIGALDAMINE

### Joonis 1

Lukukorpusesse tuleb paigaldada väänderaua tugidetail.

### Joonised 2 ja 3

Lühemad jaemüügipakendis olevad M5-kruvid lükatakse läbi hammasseibide. Kruvid tuleb lükata läbi ühendusdetaili plaadi. Enne kui väänderaud läbi ühendusdetaili plaadi lükata, tuleb ta lühemaks murda. Paigaldusjuhendis on täpsemad juhised selle kohta, kuidas väänderauda lühendada ja lukukorpusesse paigaldada. Ühendusdetaili plaadis olevad kruvid lükatakse läbi lukukorpuse ja kruvitakse teisele poole ust paigaldatava võtmepeasa külge.

### Joonis 4

Jaemüügipakendis olevad pikemad M5-kruvid lükatakse läbi väänderaua kinnituskruvide. Kruvid tuleb lükata läbi lukukorpuse, samal ajal on vaja paigaldada eelmisel tööetapil lühendatud väänderaud nupus olevasse auku.

### Joonis 5

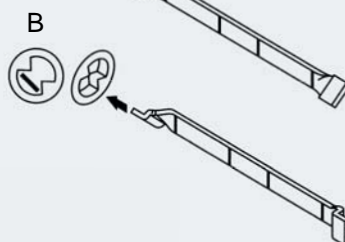
Võtmepeasa kaitsekilpi asetatakse puurimiskaitse. Kaitsekilp pannakse võtmepeasa peale. Väänderaua kruvid kruvitakse kaitsekilbi külge.

## VÄÄNDERAUD

Väänderaua otsa paigaldamine lukukorpusele sõltub lukukorpuse tüübist:

LC100  4190  
LC204

A  A= 4190, LC204  
B= LC100

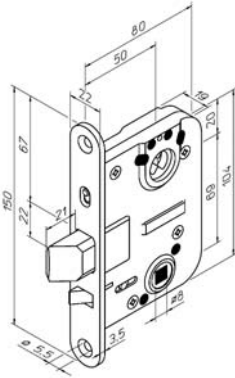




## 4190



4190/4690 – lukukorpus ja vasturaud  
FE/CR – materjal ja pinnatöötlus  
O/H/R – käelisus (O/H/R = parem)



Vasturaud 4690

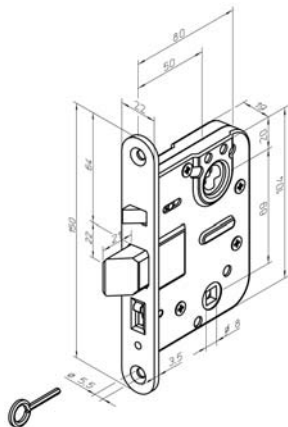
### LUKUKORPUS 4190

- Korpus on automaatselt tagalukustuv, lukustumist juhitakse lukukorpuse esiplaadil asuva liugnupu abil.
- Kasutatakse koos CLASSIC võtmepesadega CY028, CY001, CY013 ja CY002.
- Liugnupu asend:  
ülal – tagalukustuv, keel väljas 21 mm;  
all – keel väljas 14 mm, avatav ka lingi abil.
- Korpus saadaval nii vasaku- kui parema-käelisena.
- Toode on kroomitud CR (vt joonist) või kollane YECRLQ.
- Pakend sisaldab sileukse vasturauda 4690 või mantelukse vasturauda 4691. Vastav märg on pakendil.

## LC100



LC100 – lukukorpus  
4690 FE/CR – vasturaud, materjal ja pinnatöötlus  
V/V/L – käelisus (V/V/L = vasak)



Vasturaud 4690

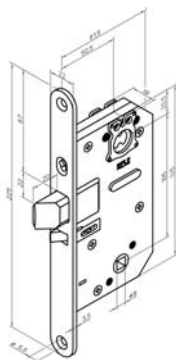
### LUKUKORPUS LC100

- Korpus on automaatselt tagalukustuv, lukustumist juhitakse lukukorpuse esiplaadil asuva liugnupu abil.
- Korpuse töötamiseks on vajalik kahepoolne link.
- Kasutatakse koos CLASSIC võtmepesadega CY028, CY001, CY013 ja CY002.
- Liugnupu asend:  
ülal – tagalukustuv, keel väljas 21 mm, lingid toimivad, kui on keeratud võtit või väändenuppu;  
all – keel väljas 14 mm, avatav ka lingi abil.
- Korpus saadaval nii vasaku- kui parema-käelisena.
- Toode on kroomitud CR (vt joonist).
- Pakend sisaldab sileukse vasturauda 4690 või mantelukse vasturauda 4691. Vastav märg on pakendil.

## LC204



LC204 FE/CR – lukukorpus, materjal ja pinnatöötlus  
4690 FE/CR – vasturaud, materjal ja pinnatöötlus  
O/H/R – käelisus (O/H/R = parem)



Vasturaud 4690

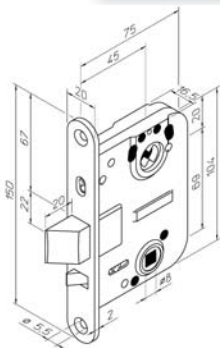
### LUKUKORPUS LC204

- Korpus on automaatselt tagalukustuv, lukustumist juhitakse lukukorpuse esiplaadil asuva liugnupu abil.
- Kasutatakse koos CLASSIC võtmepesadega CY028, CY001, CY013 ja CY002.
- Liugnupu asend:  
ülal – tagalukustuv, keel väljas 20 mm;  
all – keel väljas 14 mm, avatav ka lülitiga.
- Korpus saadaval nii vasaku- kui parema-käelisena.
- Toode on kroomitud CR (vt joonist) või kollane YECRLQ.
- Pakend sisaldab sileukse vasturauda 4690 või mantelukse vasturauda 4691. Vastav märg on pakendil.

## 4260



4260/0045 – lukukorpus ja vasturaud  
FE/JME – materjal ja pinnatöötlus  
O/H/R – käelisus (O/H/R = parem)



Vasturaud 0045

Vasturaud 0068

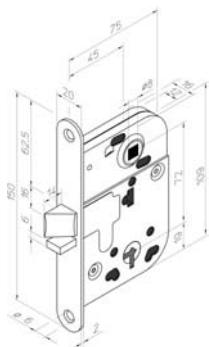
### VAHEUKSE LUKUKORPUS 4260

- Lukukorpus on tagalukustuv.
- Kasutatakse koos CLASSIC võtmepesadega CY028, CY001, CY013 ja CY002.
- Tegemist on vaheukse lukukorpusega.
- Korpus saadaval nii vasaku- kui paremakäeliseks.
- Toode on kollane JME (vt joonist) või tsingitud ZN.
- Keel asub lukukorpuse keskel.
- Link asetatakse korpuse alumisse auku.
- Pakend sisaldab sileukse vasturauda 0045 või mantelukse vasturauda 0068.

## 2014



2014 FE/JME – lukukorpus, materjal ja pinnatöötlus  
0045/0068 – vasturaud  
V/L – käelisus (V/L = vasak)



Vasturaud 0045

Vasturaud 0068

Komplekti kuuluv võti

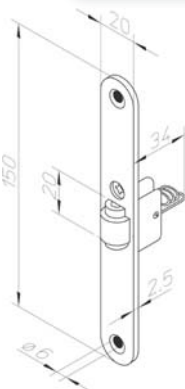
### VAHEUKSE LUKUKORPUS 2014

- Lukukorpus, mis lukustatakse WC-väändenupu või võtmega.
- Korpuse käelisus on muudetav, kui tõmmata keel välja ja pöörata seda 180 kraadi.
- Toode on kollane JME (vt joonist) või tsingitud ZN.
- Link asetatakse korpuse ülemisse auku.
- Pakend sisaldab sileukse vasturauda 0045, mantelukse vasturauda 0068 ja võtit.
- Korpusele sobivad võtmekilbid 001 A, 002 A, 005 A ja 016. Kõik ABLOY katteplaadid ja WC-väändenupud on sobilikud.

## 4238



4238 FE/JME – lukukorpus, materjal ja pinnatöötlus  
0046/0078 – vasturaud



Vasturaud 0046

Vasturaud 0078

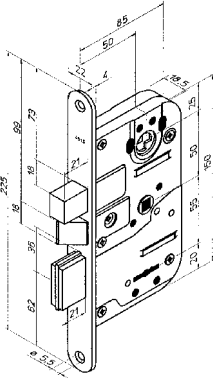
### SAUNAUKSE LUKUKORPUS 4238

- Lukukorpus, mis komplekteeritakse puidust käepideme või veonupuga.
- Korpusel puudub käelisus, lukukeel on rullik.
- Toode on kollane JME (vt joonist).
- Pakend sisaldab sileukse vasturauda 0046 või mantelukse vasturauda 0078.

PG013



451S CE FE/CR – lukukorpus, materjal ja pinnatöötlus  
 LP710 FE/CR – vasturaud, materjal ja pinnatöötlus  
 O/H/R – käelisus (O/H/R = parem)



Vasturaud LP710

**LUKUKOMPLEKT PG013.**

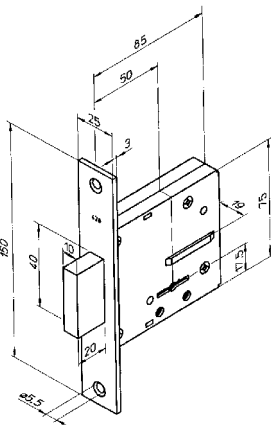
**Komplekti kuulub lukukorpus 451S CE ja võtmepesa CY001D.**

- Korpusel on kaks tööfunktsiooni: kasutuslukk ja turvalukk.
- Ei ole automaatselt tagalukustuv korpus – lukk suletakse ja avatakse alati võtmest keerates.
- Kasutusluku lukukeel ulatub välja 20 mm.
- Turvaluku lukukeel ulatub välja 20 mm ja on valmistatud karastatud terasplaatidest. Turvaluku võtit (komplektis 3 tk) on võimalik lukust eemaldada vaid lukus või avatud asendis.
- Komplekti kuulub DISKLOCK PRO võtmepesa CY001 (komplektis 3 võtit).
- Pakend sisaldab 2 võtmekaarti; võtmepesa ja turvaluku võtmekaarti. Hoida võtmekaarti hoolikalt!
- Tuuleriivi keel toimib vaid lingile vajutades.
- Korpus saadaval paremakäelise, luku käelisust on võimalik ise nelikantvõtme abil muuta.
- Toode on kroomitud CR (vt joonist), mattkroomitud H või messingi värvi MS.
- Pakend sisaldab sileukse vasturauda LP710 või mantelukse vasturauda 0079. Vastav märge on pakendil. Pakend sisaldab ka puurimiskaitset.
- Lukukomplekt ei sisalda linki!

428



428 FE/CR – lukukorpus, materjal ja pinnatöötlus  
 0036/0065 – vasturaud  
 V/L – käelisus (V/L = vasak)



Vasturaud 0036



Vasturaud 0065

**TURVALUKUKORPUS 428**

- Lukul on 9 muukplaati, mis võimaldavad 100 000 erinevat võtmevarianti.
- Lukukeel ulatub välja 20 mm ja on valmistatud karastatud terasplaatidest. Turvaluku võtit on võimalik lukust eemaldada vaid lukus või avatud asendis.
- Toode on kroomitud CR (vt joonist).
- Pakend sisaldab sileukse vasturauda 0036 või mantelukse vasturauda 0065, võtmekilpe ja 3 võtit.
- Pakend sisaldab ka võtmekaarti. Hoida võtmekaarti hoolikalt!







Joonis 1



Joonis 2



Joonis 3



Joonis 4



Joonis 5

## PAIGALDAMINE

### Joonis 1

Plastmassist alusplaadi alla jääva tagastusvedru asendeid, mis on mõeldud erinevate lukukorpuste jaoks, võib leida linkide paigaldamise juhendist. Näidisel on kujutatud lingi paigaldamist uksele, millel on lukukorpus ABLOY® LC100 või 4190. Nende lukukorpuste puhul peab vedrul olev nool näitama alla.

### Joonis 2

Jaemüügipakendis on auguga väänderaud, mille mõlemas otsas on ekstsentriliselt puuritud auk. Väänderaud tuleb paigaldada nii, et selle õhem sein jääb samale poole kui lingi fiksaator kruvi. Täpsemad juhised on esitatud paigaldusjuhendis. Kruvisid tuleb vajaduse korral lühendada.

### Joonis 3

Enne kui alusplaadi kruvisid kinni keerama hakata, tuleb ukse mõlemale poolele asetada lingid, kuid neid ei tohi veel kinnitada. Kui kruvide pingutamisel on lingid paigas, asetub alusplaat õigesti.

### Joonis 4

Kui kruvid on kinni keeratud, eemaldatakse lingid. Katteplaat paigaldatakse alusplaadi peale nii, et katteplaadil olev sälk jääb allapoole. Et kattekilp korralikult kinnituks, tuleb teda suruda korraga mitmest punktist. Tööriistade kasutamine kinnitamisel võib kilpi kahjustada.

### Joonis 5

Lingid pannakse väänderaua külge tagasi. Jaemüügipakendis oleva kuuskantvõtmega keeratakse lingi kuuskantkruvi läbi telje õhukese seina.

### Tähelepanu!

Kui linki on mingil põhjusel vaja uksest kõrvaldada, tuleb väänderaud uuesti tsentreerida. Teistkordsel kinnitamisel asetatakse väänderaud nii, et fiksaator kruvi läbib telje seina oleva uue augu. ABLOY® lingid on müügil ka kattekilpidega 001, 003, ja 007. Nende linkide paigaldamine on lihtne: tuleb paigaldada kaks kinnituskruvi ja lingi telg. Sealjuures tuleb arvesse võtta ukse paksust.



130/100



130 / 100

- Ühepoolne messingkäepide.
- Käepideme pikkused 100, 150 ja 200 mm.
- Toode on poleeritud (Ms/KI), kroomitud (Ms/CR), valge (Ms/JVA) või mattkroomitud (Ms/MCR).
- Käepide kinnitatakse ukse külge puidukruvidega.

131/150



131 / 150

- Ühepoolne messingkäepide.
- Käepideme pikkused 150 ja 200 mm.
- Toode on poleeritud (Ms/KI), kroomitud (Ms/CR), valge (Ms/JVA) või mattkroomitud (Ms/MCR).
- Käepide kinnitatakse ukse külge puidukruvidega.

183



183

- Kahepoolne männipuidust käepide saunauste.
- Käepideme pikkus 300 mm.
- Toode kinnitatakse ukse külge puidukruvidega.

116 R



116 R

- Ühepoolne messingist ukseupp.
- Toode on poleeritud (Ms/KI), harjatud (Ms/HA), kroomitud (Ms/CR) või mattkroomitud (Ms/MCR).
- Kinnitatakse ukse pinnale.

117 K



117 K

- Ühepoolne messingist ukseupp.
- Toode on poleeritud (Ms/KI), harjatud (Ms/HA), kroomitud (Ms/CR) või mattkroomitud (Ms/MCR).
- Uksele paksusega 35-45 mm.
- Kinnitatakse läbi ukse.

118 LK



118 LK

- Kahepoolne messingist ukseupp.
- Toode on poleeritud (Ms/KI), harjatud (Ms/HA), kroomitud (Ms/CR) või mattkroomitud (Ms/MCR).
- Uksele paksusega 35-45 mm.
- Sobib rull-lukuga uksele.

181

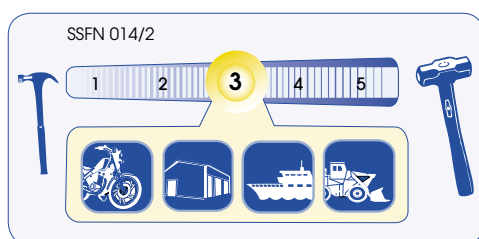


181

- Kahepoolne männipuidust ukseupp saunauste.

Kvaliteetsed ABLOY® ripplukud vastavad Euroopa ripplukustandardile EN12320 ja Põhjamaade ripplukunormatiivi SSFN 014/2 nõuetele. Rippluku valimisel tuleb tähelepanu pöörata lukustatava objekti väärtusele ja sellele, kas luku tugevus vastab kasutusots- tarbele.

Rippluku tugevusklass on märke- gitud pakendi tagaküljel oleval skaalal ja pakendi esiküljel ringi sees.



## PL350

- PL350 on tugev karastatud terasest ripplukk erilist turvalisust nõudvatele objektidele.
- Võimalikud kasutuskohad:
  - konteinerid
  - veokid
  - ärihoonete ukсед
- Sang on kroomitud ja karastatud boor- terasest, läbimõõt 14 mm.
- Toode vastab EN12320 standardi klass 5 nõuetele.
- Võtme saab lukust eemaldada ainult siis, kui ripplukk on lukustatud.
- Lukku saab sarjastada ABLOY® võtmepesa- dega.



## PL340

- PL340 on tugev karastatud terasest ripplukk.
- Võimalikud kasutuskohad:
  - ukсед
  - väravad
  - vaateakende võred
- Sang on kroomitud ja karastatud boor- terasest, läbimõõt 10 mm.
- Võtme saab lukust eemaldada ainult siis, kui ripplukk on lukustatud.
- Lukku saab sarjastada ABLOY® võtmepesa- dega.



## PL330

- PL330 on keskmise tugevusega kroomitud messingist ripplukk.
- Võimalikud kasutuskohad:
  - keldrid
  - pööningud
- Sang on kroomitud ja karastatud boor- terasest, läbimõõt 8 mm.
- Toode vastab EN12320 standardi klass 3 nõuetele.
- Võtme saab lukust eemaldada ainult siis, kui ripplukk on lukustatud.
- Lukku saab sarjastada ABLOY® võtmepesa- dega.



## PL320

- PL 320 on universaalne kroomitud messingist ripplukk.
- Võimalikud kasutuskohad:
  - tööriistakastid
  - sahtlid
  - riidekapid
- Sang on roostevabast terasest, läbimõõt 5 mm.
- Võtme saab lukust eemaldada ainult siis, kui ripplukk on lukustatud.
- Lukku ei saa sarjastada ABLOY® võtmepesa- sadega.



#### ABLOY® DC210

- Sulguril on valatud alumiiniumkorpus.
- Suurim võimalik avanemisnurk on 180°.
- Käeliskus puudub.
- Ukse maksimummass on 60 kg ja laius 950 mm.
- Sulgumise alg- ja lõppkiirust saab eraldi reguleerida.
- Sulgurit saab paigaldada uksele või lengile.
- Komplekteeritud veovarrega DC190.
- Toode on alumiiniumhall (A) või valge (V).
- Mõõdud: pikkus 210 mm, sügavus 42 mm, kõrgus 56 mm.

**Kasutuskohad: kerged sise- ja välisüksed**



#### ABLOY® DC215

- Sulguril on valatud alumiiniumkorpus.
- Suurim võimalik avanemisnurk on 180°.
- Käeliskus puudub.
- Ukse maksimummass on 80 kg ja laius 1100 mm.
- Sulgumise alg- ja lõppkiirust saab eraldi reguleerida.
- Sulgurit saab paigaldada uksele või lengile.
- Komplekteeritud veovarrega DC190.
- Toode on alumiiniumhall (A) või valge (V).
- Mõõdud: pikkus 210 mm, sügavus 55 mm, kõrgus 70 mm.

**Kasutuskohad: sise- ja välisüksed**



#### ABLOY® DC335

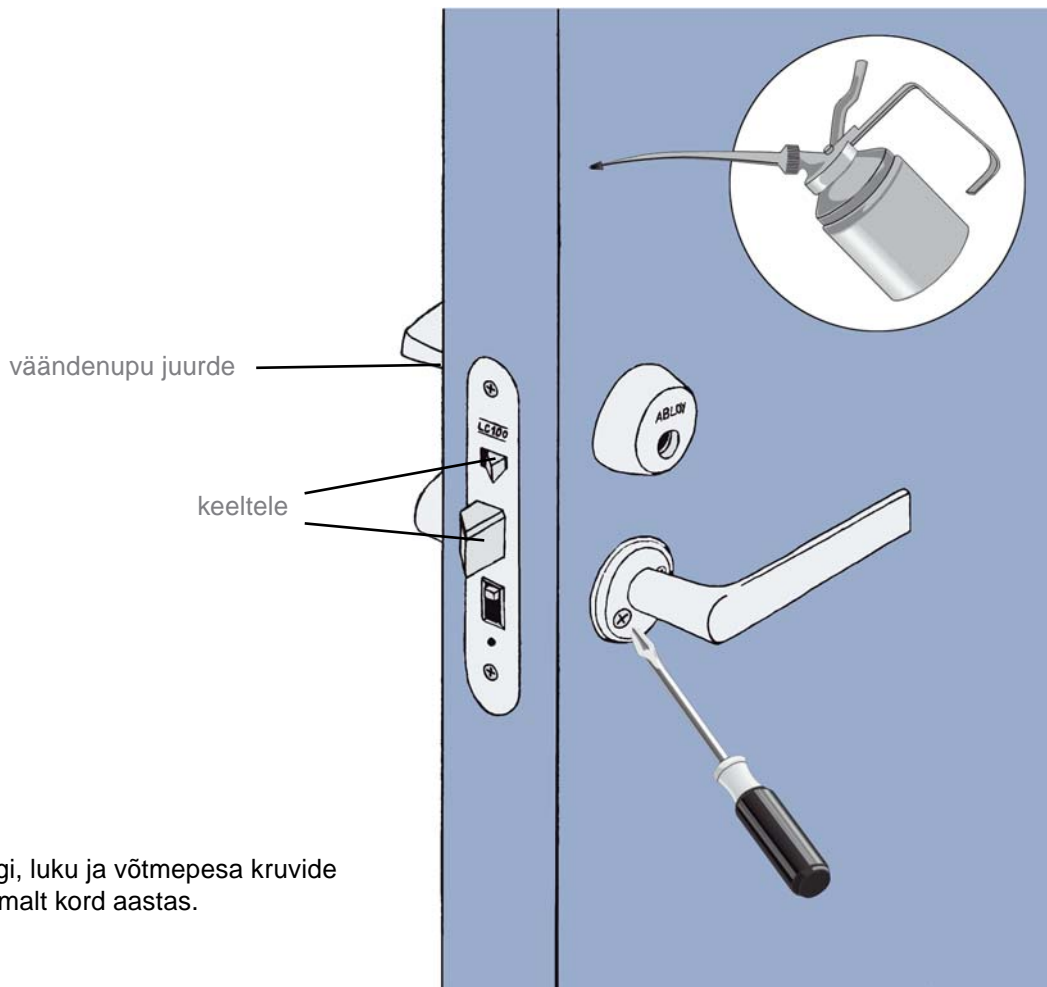
- Vahetatava plastkatte värvivariandid: valge, alumiinium, messing, pruun, must.
- Müügil ka roostevabast terasest kattega.
- Sulgurit saab kasutada kõigi ABLOY® veoseadmetega. Müügil on korpuse värvi veoseadmed.
- Kasutustemperatuuri suur vahemik:  $-35\text{ °C} \dots +45\text{ °C}$ .
- Sulgumise alg- ja lõppkiirust saab eraldi reguleerida.
- Sulguri saab paigaldada uksele või lengile.
- Veovarre reguleeritav kõrgus (kuni 14 mm) teeb paigaldamise kiireks ja lihtsaks.
- Mõõdud: pikkus 280 mm, sügavus 63 mm, kõrgus 65 mm.

**Kasutuskohad: sise- ja välisüksed**

- Ukse soovitatav maksimumlaius on 1250 mm.
- Ukse soovitatav maksimummass on 100 kg.

# ABLOY® LUKU HOOLDAMINE

Laitmatu toimimise tagamiseks vajavad tehnilised seadmed korrapärasest hooldamisest. See kehtib ka koduuste ABLOY®-lukkude kohta. Lukkude iseseisev hooldamine on üpris lihtne. Selleks tuleb panna tilk lukuõli lukkude tähtsatesse kohtadesse ehk



Kontrollige lingi, luku ja võtmepesa kruvide kinnitust vähemalt kord aastas.

Määrige kõikide lukkude keeli ja võtmepesasid (kasutuslukud, turvalukud, pikkriivid) kord aastas. Samuti veenduge, et kõik kinnituskruvid on korralikult kinni. Pidage meeles, et lukud töötavad ainult siis, kui uks on hoolikalt suletud. Ukse lukustumist tuleb alati kontrollida ust tõugates – eriti siis, kui uksele on tihedad tihendid. Kasutusluku tagalukustumisel kõlab vaikne, kuid kuuldav klõpsatus: see näitab, et uks on kindlasti lukus.

Pidage alati meeles, et kui võti kaob ära või kui kolite uude korterisse, peate oma korteri lukud uuesti sarjastama. Sellega kindlustate, et eelmistel elanikel ei ole teie korteri võtit.

Kui lasete kõik lukustustööd teha ABLOY® volitatud lukufirmal, võite kindel olla, et teie turvalisus on oskuslikult ja usaldusväärset tagatud.



Abloy Oy Eesti Filiaal  
Pärnu mnt 139f  
Tallinn, 11317  
Tel 650 4590  
Faks 650 4591  
info@abloy.ee

[www.abloy.ee](http://www.abloy.ee)



An ASSA ABLOY Group brand

Abloy Oy on üks juhtivaid lukkude ja lukudetailide valmistajaid ning elektrilise lukustustehnoloogia teerajaja.

ASSA ABLOY on maailma juhtiv keskkonnanahenduste tarnija, kes pakub oma klientidele uste avamiseks ja sulgemiseks turvalisi ja lihtsaid seadmeid.

**ASSA ABLOY**